

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 28. januára 2016 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Frosinone – Taliansko) – trestné konanie proti Rosanne Laezzaovej**

(Vec C-375/14) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Slobodné poskytovanie služieb — Hazardné hry — Rozsudok Súdneho dvora, ktorým sa vnútroštátna právna úprava týkajúca sa koncesií na činnosť spočívajúcu v prijímaní stávk vyhlasuje za nezlučiteľnú s právom Únie — Reorganizácia systému prostredníctvom nového verejného obstarávania — Bezodplatný prevod práva na využívanie hmotného a nehmotného majetku vo vlastníctve, ktorý tvorí sieť prevádzkovania hier a prijímania stávk — Obmedzenie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Proporcionalita)*

(2016/C 106/06)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Frosinone

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Rosanna Laezza

**Výrok rozsudku**

Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia ustanoveniu vnútroštátneho práva, o aké ide vo veci samej, ktoré ukladá koncesionárovi pri ukončení činnosti z dôvodu uplynutia doby platnosti koncesie povinnosť bezodplatného prevodu práva na využívanie hmotného a nehmotného majetku vo vlastníctve koncesionára, ktorý tvorí sieť prevádzkovania hier a prijímania stávk, pokiaľ by toto obmedzenie išlo nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľa, ktoré toto ustanovenie skutočne sleduje, čo musí preskúmať vnútroštátny súd.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 372, 20.10.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 28. januára – Európska komisia/Portugalská republika**

(Vec C-398/14) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica Rady 91/271/EHS — Čistenie komunálnych odpadových vôd — Článok 4 — Sekundárne alebo ekvivalentné čistenie — Oddiely B a D prílohy I)*

(2016/C 106/07)

Jazyk konania: portugálčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, J. Reis Silva a J. Brito e Silva, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

- Portugalská republika tým, že v aglomeráciách Abvalade, Odemira, Pereira do Campo, Vila Verde (PTAGL 420), Mação, Pontével, Castro Daire, Arraiolos, Ferreira do Alentejo, Vidigueira, Alcácer do Sal, Amareleja, Monchique, Montemor-o-Novo, Grândola, Estremoz, Maceira, Portel, Viana do Alentejo, Cinfães, Ponte de Reguengo, Canas de Senhorim, Repeses, Vila Viçosa, Santa Comba Dão, Tolosa, Loriga, Cercal, Vale de Santarém, Castro Verde, Alomodôvar, Amares/Ferreiras, Mogadouro, Melides, Vila Verde (PTAGL 421), Serpa, Vendas Novas, Vila de Prado, Nelas, Vila Nova de São Bento, Santiago do Cacém, Alter do Chão, Tábua a Mangualde nezabezpečila, aby vypúšťanie z čističiek komunálnych odpadových vôd podliehalo primeranej úrovni čistenia v súlade s príslušnými požiadavkami prílohy I oddielu B smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd, zmenenej a doplnenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008, si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 4 uvedenej smernice.

2. Portugalská republika je povinná nahradit' trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 380, 27.10.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 28. januára 2016 – Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA/Commission européenne**

(Vec C-415/14 P) <sup>(1)</sup>

**(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s fosfátmi pre živočíšne krmivá — Pokuta uložená odvolateľkám po skončení konania o urovnaní — Zaplatenie pokuty v splátkach — Požiadavka vystavenia bankovej záruky od banky, ktorá má dlhodobo finančné hodnotenie „AA“ — Povinnosť odôvodnenia)**

(2016/C 106/08)

Jazyk konania: portugálčina

**Účastníci konania**

Odvolateľky: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA (v zastúpení: J. Calheiros, advogado)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Bottka a B. Mongin, splnomocnení zástupcovia, M. Marques Mendes, advogado)

**Výrok rozsudku**

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 26. júna 2014, Quimitécnica.com a de Mello/Komisia (T-564/10, EU:T:2014:583) sa zrušuje.
2. Vec sa vracia na ďalšie konanie Všeobecnému súdu Európskej únie.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 388, 3.11.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 28. januára 2016 – Éditions Odile Jacob SAS/Európska komisia, Lagardère SCA, Wendel**

(Vec C-514/14 P) <sup>(1)</sup>

**(Odvolanie — Koncentrácie podnikov na trhu s vydávaním kníh — Rozhodnutie prijaté v nadväznosti na zrušenie rozhodnutia týkajúceho sa schválenia nadobúdateľa určitých aktív z dôvodu nedostatku nezávislosti mandátára — Článok 266 ZFEÚ — Vykonanie zrušujúceho rozsudku — Predmet sporu — Právny základ sporného rozhodnutia — Retroaktívny účinok tohto rozhodnutia — Nezávislosť nadobúdateľa prevedených aktív vo vzťahu k postupníkovi)**

(2016/C 106/09)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolateľka: Éditions Odile Jacob SAS (v zastúpení: J.-F. Bellis, O. Fréget a L. Eskenazi, avocats)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Giolito a B. Mongin, splnomocnení zástupcovia), Lagardère SC (v zastúpení: A. Winckler, F. de Bure, J.-B. Pinçon a L. Bary, avocats), Wendel (v zastúpení: M. Trabucchi, F. Gordon, A. Gosset-Grainville, avocats, C. Renner, Rechtsanwältin)